

# Stadt+Grün



## 12 2017

**Hochwasserschutz** Gewässerökologie und der Schutz vor Hochwasser können Hand in Hand gehen, wie ein Beispiel in Hockenheim zeigt ■

**Lwiw** Die Ukrainische Unesco-Weltkulturerbestadt zeigt eine bewegende Geschichte in idyllischer Landschaft ■

**Freiraummanagement** Wie kann man Kosten Schritt für Schritt mit einem neuen Datenbestand für ein modernes Freiraummanagement einsparen?



## Liebe Leserin, lieber Leser

**A**uch der Raumordnungsbericht der Bundesregierung bringt es an den Tag: Die Agenda in der Landschaftsplanung wird nicht allein mehr nur von naturschutzrechtlichen Aspekten bestimmt, sondern derzeit auch von sozialen Erosionen. Verdichtung in der Stadt und Strukturschwäche auf dem Land sind die Folge davon, dass rund 1,4 Millionen Menschen zwischen 2005 und 2015 in die Stadt gezogen sind. Ein immer größeres Problem ist der Mangel an preiswertem Wohnraum. Bis 2018 werden bereits 1,2 Millionen Wohnungslose erwartet. Besonders der Druck auf die Großstädte ist enorm, vor allem steigt der Nutzungsdruck auf die vorhandenen Grünflächen, Brachen und Baulücken, Kleingartenanlagen und Friedhöfe.

Gleichzeitig wurde mit dem Klimagipfel in Bonn offenbar, dass Deutschland die Ziele zur CO<sub>2</sub>-Reduktion von minus 40 Prozent bis 2020 verfehlen wird. Damit steigt zusätzlich der Druck auf die Städte, mit dem Klimawandel, mit Unwettern, Starkregen und Überschwemmungen so umzugehen, dass die Kosten zur Wiederherstellung von Grünanlagen, Gartendenkmälern und vor allem des Baumbestandes nicht explodieren. Ein Landschaftsplan hilft dabei, Kurs zu halten, um in Krisensituationen den Freiraums, die Schutzgebiete oder Kompensationsflächen zu sichern.

Mit besten Grüßen

Mechthild Klett



25



37



42



**Titelbilder**

Ein neuer Gewässerlauf in Hockenheim schafft eine Grünzone, die zugleich Hochwasserschutz bietet und Kraichbach und Mühlkanal verbindet. Abb.: Alexander Simon

Lwiv/Lemberg - wie selten in der europäischen Welt ist in Lwiv ein kompakt bebauter Raum geblieben, ein von freundlichen Mittelgebirgszügen berührtes Flusstal. Foto: Dirk Manzke

Palma. Die Landschaft der Kanarischen Insel wird in zahlreichen Kunstwerken des regionalen Künstlers Luis Morera widerspiegelt. Foto: Horst Schmidt

In Kopenhagen werden graue zu grünen Flächen umgewandelt - etwa auf dem Hausdach. Foto: Ursula Bach. Foto: Ursula Bach

**Beilagenhinweis**

Dieser Ausgabe liegen Prospekte der folgenden Inserenten bei:

- arboa e.K. tree safety, 70199 Stuttgart
- Bund Deutscher Landschaftsarchitekten bdla, 10179 Berlin
- Euroform K. Winkler GmbH / srl, 39032 Sand in Taufers
- ORG-TEAM Lagemann GmbH, 48429 Rheine

Wir bitten unsere Leser um Beachtung!



Bitte beachten Sie das Supplement **PRO BAUM 4/2017**, Zeitschrift für Pflanzung, Pflege und Erhaltung.



## Inhalt

- 13 ..... **Hochwasserschutz und Gewässerökologie Hand in Hand**  
 Zusammenlegung von Kraichbach und Mühlkanal in Hockenheim  
*Michael Rosport*
- 19 ..... **Die Energiewende und ihre Auswirkungen auf die Landschaft**  
 Die unbekanntenen Chancen der Verteilernetzebene  
*Sandra Sieber*
- 25 ..... **Lwiw – zwischen Landschaft, Geschichte und Gegenwart**  
 Zum Verständnis der UNESCO-Weltkulturstadt in der Ukraine, Teil 1  
*Dirk Manzke*
- 32 ..... **Urbane Natur in Kopenhagen in den Jahren 2015 bis 2025**  
 Kommunale Dekaden-Strategie für eine klimaresistente Stadt  
*Rikke Hedegaard Christensen und Hendrik Behnisch*
- 37 ..... **Barrierearmer öffentlicher Raum im Berliner Märkischen Viertel**  
 Was beinhaltet das Maßnahmenkonzept 2017?  
*Brigitte Gehrke*
- 42 ..... **La Palma, die grüne Kanareninsel**  
 Eine Landschaft im Atlantik  
*Horst Schmidt*
- 48 ..... **Goldener Ginkgo an Helmut Kern verliehen**  
 Auszeichnung des DGG geht zum zweiten Mal nach Karlsruhe  
*Mechthild Klett*
- 51 ..... **Der Weihnachtsbaum – ein kulturhistorischer Exkurs**  
 Von antiken, christlichen und germanischen Vorbildern  
*Simon Rietz*
- 54 ..... **Modernes urbanes Freiraummanagement**  
 Schritt für Schritt zur Kosteneinsparung mit neuem Datenbestand, Teil 2  
*Ralf Semmler*

## Ständige Rubriken

- 4 ..... **Veranstaltungen**
- 5 ..... **Nachrichten und Aktuelles**
- 59 ..... **Persönliches**
- 60 ..... **Fachliteratur**
- 61 ..... **Recht**
- 62 ..... **Technik und Wirtschaft**
- 67 ..... **Stadt und Grün von A bis Z**
- 67 ..... **Stellenmarkt und Anzeigen**
- 69 ..... **Vorschau, Impressum**

66. Jahrgang

Organ der Deutschen  
 Gartenamtsleiterkonferenz,  
 GALK e. V.

[www.stadtundgruen.de](http://www.stadtundgruen.de)  
[www.patzerverlag.de](http://www.patzerverlag.de)

## VERANSTALTUNGEN

<b>6.12.</b> Stuttgart	<b>Grundlagen Bodenkunde – Neue Normierungen</b> → <a href="http://www.ifbau.de">www.ifbau.de</a>	<b>19.2.–23.2.</b> Freising	<b>Zertifikatslehrgang Vorarbeiter in der Grünflächenpflege – Modul 1</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>6.12.–8.12.</b> Freising	<b>Motorsägen-Sicherheitslehrgang (AS Baum I) Modul 2</b> → <a href="https://www.akademie-landschaftsbau.de">https://www.akademie-landschaftsbau.de</a>	<b>20.2.</b> Freising	<b>Aktuelle Krankheitsbilder bei Stadtbäumen</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>11.12.</b> Stuttgart	<b>Barrierefreiheit im Außenbereich</b> → <a href="http://www.ifbau.de">www.ifbau.de</a>	<b>20.2.</b> Berlin	<b>FBB-Symposium Gebäudegrün</b> → <a href="http://www.gebaeudegruen.info">http://www.gebaeudegruen.info</a>
<b>11.12.</b> Stuttgart	<b>Ziele erreichen und sich durchsetzen</b> → <a href="http://www.ifbau.de">www.ifbau.de</a>	<b>20.2.–21.2.</b> Veitshöchheim	<b>50. Veitshöchheimer Landespflege-Tagung</b> → <a href="http://www.lwg.bayern.de/landespflege">www.lwg.bayern.de/landespflege</a>
<b>11.12.</b> Stuttgart	<b>Website-Check: Optimieren Sie Ihre Internetseiten!</b> → <a href="http://www.ifbau.de">www.ifbau.de</a>	<b>21.2.</b> Freising	<b>Schadbilder an Rasengräsern sicher erkennen und wirksam behandeln</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>11.12.–15.12.</b> Großbeeren	<b>SKT-A – Einstieg zum Aufstieg</b> → <a href="http://www.lagf.de/">http://www.lagf.de/</a>	<b>22.2.</b> Freising	<b>Freiflächen im Fokus der Verkehrssicherheit</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>11.12.–15.12.</b> Großbeeren	<b>SKT-B – Motorisiert im Baum</b> → <a href="http://www.lagf.de/">http://www.lagf.de/</a>	<b>22.2.–23.2.</b> Essen	<b>6. Forschungsforum Landschaft – Landschaft 4.0 – Digitalisierung in Landschaftsarchitektur und GaLaBau</b> → <a href="https://www.fl.de">https://www.fl.de</a>
<b>12.12.–13.12.</b> Freising	<b>Sträucher</b> → <a href="https://www.akademie-landschaftsbau.de">https://www.akademie-landschaftsbau.de</a>	<b>26.2.–2.3.</b> Freising	<b>Zertifikatslehrgang Vorarbeiter in der Grünflächenpflege – Modul 2</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>12.12.–13.12.</b> Karlsruhe	<b>Projektleitung als Führungsaufgabe</b> → <a href="http://www.ifbau.de">www.ifbau.de</a>	<b>26.2.–28.2.</b> Stuttgart	<b>Baumkontrolle I und II, Fachgerechte Baumpflege</b> <a href="http://www.arbus.de">http://www.arbus.de</a>
<b>14.12.–15.12.</b> Essen	<b>Europäische Zukunftsformate – Tagung</b> → <a href="http://www.europaeische-zukunftsformate.de/">http://www.europaeische-zukunftsformate.de/</a>	<b>2.3.–3.3.</b> München	<b>2. bdla-Pflanzplanertage</b> → <a href="http://www.bdla.de">http://www.bdla.de</a>
<b>2018</b>			
<b>8.1.–9.1.</b> Freising	<b>Qualifizierter Baumkontrolleur, Modul 1–3</b> → <a href="https://www.akademie-landschaftsbau.de">https://www.akademie-landschaftsbau.de</a>	<b>5.3.–9.3.</b> Freising	<b>Zertifikatslehrgang „Bauleiter im Landschaftsbau“, Modul 7 von 7</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>9.1.–11.1.</b> Grünberg	<b>Gehölzschnitt im öffentlichen und privaten Grün – Vom Strauch bis zum Kleinbaum –</b> → <a href="http://www.bildungsstaette-gartenbau.de">http://www.bildungsstaette-gartenbau.de</a>	<b>8.3.</b> Ditzingen	<b>15. Internationales FBB-Gründachsymposium</b> → <a href="http://www.gebaeudegruen.info">http://www.gebaeudegruen.info</a>
<b>12.1.–14.1.</b> Grünberg	<b>Grünberger Staudentage</b> → <a href="http://www.bildungsstaette-gartenbau.de">http://www.bildungsstaette-gartenbau.de</a>	<b>9.3.</b> Freising	<b>Unkrautmanagement für Wege und Plätze</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>18.1.–20.1.</b> Grünberg	<b>Individuelle Staudenpflanzungen im öffentlichen Grün</b> → <a href="http://www.bildungsstaette-gartenbau.de">http://www.bildungsstaette-gartenbau.de</a>	<b>12.3.–16.3.</b> Bad Kreuznach	<b>Jungbestands- und Gehölzpflege mit Freischneider und Heckenschere</b> → <a href="http://www.deula-bad-kreuznach.de">www.deula-bad-kreuznach.de</a>
<b>23.1.–26.1.</b> Essen	<b>IPM Essen – Internationale Pflanzenmesse</b> → <a href="https://www.ipm-essen.de/weltleitmesse/">https://www.ipm-essen.de/weltleitmesse/</a>	<b>14.3.</b> Freising	<b>Aktuelle Änderungen und Neuerungen in den vegetationstechnischen Regelwerken</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>24.1.–26.1.</b> Grünberg	<b>Effizientes Pflegemanagement für Betreiber kommunaler Grünanlagen sowie Eigentümer größerer Freianlagen und Parks, Teil 1</b> → <a href="http://www.bildungsstaette-gartenbau.de">http://www.bildungsstaette-gartenbau.de</a>	<b>16.3.–7.12.</b> Stuttgart	<b>Berufsbegleitender Lehrgang Schäden an Freianlagen</b> → <a href="https://www.akbw.de">https://www.akbw.de</a>
<b>26.1.–27.1.</b> Bochum	<b>22. bdla-Bauleitersgespräche</b> → <a href="http://www.bdla.de">http://www.bdla.de</a>	<b>20.3.</b> Freising	<b>Spielplatzkontrolle: Auffrischung der Sachkunde</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>5.2.–7.2.</b> Homburg/Saar	<b>Baumkontrolle I und II, Fachgerechte Baumpflege</b> → <a href="http://www.arbus.de">http://www.arbus.de</a>	<b>20.3.–22.3.</b> Grünberg	<b>Effizientes Pflegemanagement für Betreiber kommunaler Grünanlagen sowie Eigentümer größerer Freianlagen und Parks, Teil 2</b> → <a href="http://www.bildungsstaette-gartenbau.de">http://www.bildungsstaette-gartenbau.de</a>
<b>5.2.–16.2.</b> Freising	<b>Zertifikatslehrgang Qualifizierter Grünflächenpfleger</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>	<b>9.4.–11.3.</b> Würzburg	<b>Baumkontrolle I und II, Fachgerechte Baumpflege</b> → <a href="http://www.arbus.de">http://www.arbus.de</a>
<b>12.2.–14.3.</b> Freiburg	<b>Baumkontrolle I und II, Fachgerechte Baumpflege</b> → <a href="http://www.arbus.de">http://www.arbus.de</a>	<b>24.4.–26.4.</b> Augsburg	<b>Deutsche Baumpflegetage</b> → <a href="https://www.deutsche-baumpflegetage.de/">https://www.deutsche-baumpflegetage.de/</a>
<b>15.2.–18.2.</b> Heidelberg	<b>Naturgartentage 2018</b> → <a href="http://www.naturgartentage.de/">http://www.naturgartentage.de/</a>		

→ Weitere Termine siehe unter [www.stadtundgruen.de](http://www.stadtundgruen.de)